

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
633

NORME
INTERNATIONALE

Third edition
Troisième édition
2019-01

Cork — Vocabulary

Liège — Vocabulaire

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 633:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87a721d7-6923-42c0-a758-f24591ae581e/iso-633-2019>



Reference number
Numéro de référence
ISO 633:2019(E/F)

© ISO 2019

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 633:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87a721d7-6923-42c0-a758-f24591ae581e/iso-633-2019>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en oeuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office

Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier; Geneva

Tél.: +41 22 749 01 11

Fax: +41 22 749 09 47

E-mail: copyright@iso.org

Web: www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents

	Page
Foreword	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
3.1 Cork.....	1
3.1.1 Constitution.....	1
3.1.2 Types of cork resulting from stripping.....	3
3.1.3 Cork anomalies.....	5
3.2 Products and by-products resulting from cork preparation.....	8
3.3 Common operations to which cork is submitted.....	9
3.4 Cork products and by-products obtained by shaping.....	10
3.4.1 Products.....	10
3.4.2 By-products.....	12
3.5 Specific terms concerning cork stoppers and discs.....	13
3.5.1 Parts of the cork stoppers.....	13
3.5.2 Characteristics of cork stoppers.....	14
3.5.3 Types of cork stoppers according to their constitution.....	16
3.5.4 Types of cork stoppers according to their shape.....	17
3.5.5 Common practices used in the manufacturing of cork stoppers and cork products destined for the cork stopper industry.....	18
3.5.6 Cork stoppers' visual anomalies.....	20
3.6 Products and by-products resulting from cork granulation and agglomeration intended for the cork stopper industry and for applications other than bottling.....	22
3.6.1 Products resulting from cork granulation intended for cork stopper industry and for applications other than bottling.....	22
3.6.2 Products and by-products resulting from cork granulation and agglomeration intended for applications other than bottling.....	23
3.6.3 Types of presentation of agglomerated cork products.....	24
3.6.4 By-products.....	25
3.7 Other cork products.....	25
Bibliography	27

Sommaire

Page

Avant-propos	vi
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
3.1 Liège.....	1
3.1.1 Constitution.....	1
3.1.2 Types de liège qui peuvent résulter de la levée.....	3
3.1.3 Anomalies du liège.....	5
3.2 Produits et sous-produits qui résultent de la préparation du liège.....	8
3.3 Opérations usuelles auxquelles le liège est soumis.....	9
3.4 Produits et sous-produits de liège qui résultent de sa transformation par façonnage.....	10
3.4.1 Produits.....	10
3.4.2 Sous-produits.....	12
3.5 Termes spécifiques concernant les bouchons et rondelles.....	13
3.5.1 Parties constituant le bouchon.....	13
3.5.2 Caractéristiques des bouchons.....	14
3.5.3 Types de bouchons suivant leur forme.....	16
3.5.4 Types de bouchons suivant leur forme.....	17
3.5.5 Opérations usuelles de la fabrication de bouchons et de produits en liège destinés à la bouchonnerie.....	18
3.5.6 Anomalies visuelles des bouchons.....	20
3.6 Produits et sous-produits résultant de la granulation et de l'agglomération du liège pour utilisations comme produits de bouchage et pour toutes autres utilisations que produits de bouchage.....	22
3.6.1 Produits résultant de la granulation du liège pour utilisations comme produits de bouchage et pour toutes autres utilisations que produits de bouchage.....	22
3.6.2 Produits et sous-produits résultant de la granulation et de l'agglomération du liège pour toutes autres utilisations que produits de bouchage.....	23
3.6.3 Forme de présentation des produits en aggloméré de liège.....	24
3.6.4 Sous-produits.....	25
3.7 Autres produits manufacturés en liège.....	25
Bibliographie	27

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 87, *Cork*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 633:2007), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- definitions of different stoppers have been clarified;
- new necessarie definitions have been added.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 87, Liège.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 633:2007), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- les définitions des différents bouchons ont été clarifiées;
- de nouvelles définitions nécessaires ont été introduites.

Cork — Vocabulary

1 Scope

This document defines cork as a raw material for the industry, as well as the terms to be used in describing the different forms in which cork can be found. This document also indicates the terms and definitions concerning its main products, some of the operations to which cork can be submitted and anomalies that can be associated with it.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1 Cork

3.1.1 Constitution

3.1.1.1 cork

protective layer of bark which, periodically, can be harvested from the trunk and branches of the cork oak (*Quercus suber L.*) constituting the raw material for cork products

Liège — Vocabulaire

1 Domaine d'application

Le présent document définit le liège en tant que matière première pour l'industrie ainsi que les termes que l'on doit utiliser pour désigner les différentes formes sous lesquelles le liège peut se présenter. Le présent document indique aussi les termes et les définitions concernant les principaux produits, quelques unes des opérations que le liège peut subir et les anomalies susceptibles d'être associées.

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

3.1 Liège

3.1.1 Constitution

3.1.1.1 liège

couche protectrice qui peut être enlevée périodiquement du tronc et des branches du chêne-liège (*Quercus suber L.*) et qui constitue la matière première pour la fabrication des produits en liège

3.1.1.2

layer

vein

suberous tissue produced during a one yearly growth cycle of the cork oak, comprising a high-coloured large softer band formed at the beginning of the year, the spring layer, and a thinner darkish band grown towards the end of that year, the autumn layer

Note 1 to entry: The number of layers formed from the beginning of the cork's growth determines the number of years of the cork bark, i.e. its "age".

3.1.1.3

lenticel

radial canals which allow essential gaseous exchanges between the tree tissues and the atmosphere

3.1.1.4

pore

opening of the *lenticels* ([3.1.1.3](#)), in cross-section

Note 1 to entry: The surface of the lenticels in cross-section is called porosity. This surface is taken into account when visually classifying the *cork stoppers* ([3.4.1.3](#)).

3.1.1.5

back

outer side of the suberous tissue, in relation to the tree

3.1.1.6

belly

inner side of the suberous tissue, in relation to the tree

Note 1 to entry: The belly is only visible after *stripping* ([3.1.1.8](#)).

3.1.1.7

face

surface of stripped *cork* ([3.1.1.1](#)) obtained in the cross direction to the *back* ([3.1.1.5](#)) and to the tree axis, except the back and *belly* ([3.1.1.6](#))

3.1.1.2

veine

couche annuelle

tissu subéreux qui se forme pendant une période complète de végétation du chêne-liège, comprenant une zone plus large, claire et souple correspondant au début de cette période, la couche de printemps, et une autre zone, plus mince et foncée correspondant à la fin de la même période, la couche d'automne

Note 1 à l'article: Le nombre de couches annuelles formées depuis le début de la formation du liège permet de déterminer le nombre d'années du liège, c'est-à-dire son «âge».

3.1.1.3

lenticelle

canal radial qui a pour rôle de permettre les échanges gazeux indispensables entre les tissus de l'arbre et le milieu extérieur

3.1.1.4

pore

piqûre

orifice des *lenticelles* ([3.1.1.3](#)), en coupe transversale

Note 1 à l'article: La surface occupée par les lenticelles, visualisée en coupe transversale, s'appelle la «porosité». Cette surface est prise en compte dans la classification visuelle des *bouchons* ([3.4.1.3](#)).

3.1.1.5

croûte

partie externe du tissu subéreux, par rapport à l'arbre

3.1.1.6

mie

ventre

partie interne du tissu subéreux, par rapport à l'arbre

Note 1 à l'article: La mie n'est visible qu'après la *levée* ([3.1.1.8](#)).

3.1.1.7

face

surface du *liège* ([3.1.1.1](#)) extrait perpendiculairement à la *croûte* ([3.1.1.5](#)) et à l'axe de l'arbre, autre que la *croûte* et le *ventre* ([3.1.1.6](#))

3.1.1.8 stripping

extraction of part of the *cork* (3.1.1.1) bark covering living cork oak trees, performed every 9 years at least. It is carried out during the period of the year that physiologically allows its easy separation from the tree, without causing damage to the tree's vascular cambium

Note 1 to entry: In French, different terms are used for the first extraction "démasclage" and for subsequent extractions "levée". In English, the term "stripping" is always used for all the extractions.

3.1.1.8 levée

écorçage
opération d'extraction de la partie du *liège* (3.1.1.1) revêtant les chêne-liège vivants, séparée de la précédente par au moins 9 années. Elle est réalisée pendant l'époque de l'année où la séparation de l'arbre est physiologiquement possible, et sans causer de dommages à l'assise génératrice

Note 1 à l'article: En Français, différents termes sont utilisés pour désigner la première extraction (démasclage) et les extractions suivantes (levée). En Anglais le terme «stripping» est toujours utilisé pour toutes les extractions.

3.1.2 Types of cork resulting from stripping

3.1.2 Types de liège qui peuvent résulter de la levée

3.1.2.1 virgin cork

cork (3.1.1.1) obtained from the first *stripping* (3.1.1.8) of the trunk and branches

Note 1 to entry: This type of cork is called "cortiça de desboia" in Portugal. If it is virgin cork from living trees where the cork has been stripped from a level over the preceding stripping it is called "cortiça de aumentos" in Portugal.

3.1.2.1 liège mâle

liège vierge
liège (3.1.1.1) qui provient de la première *levée* (3.1.1.8) du tronc et des branches

Note 1 à l'article: Ce type de liège est désigné par «cortiça de desboia» au Portugal. S'il s'agit de liège mâle provenant d'arbres vivants dont le liège a été écorcé au-dessus du niveau du déliègeage précédent on parlera de «cortiça de aumentos» au Portugal.

3.1.2.2 reproduction cork

cork (3.1.1.1) obtained after *stripping* (3.1.1.8) *virgin cork* (3.1.2.1)

3.1.2.2 liège de reproduction

liège femelle
liège (3.1.1.1) formé après la *levée* (3.1.1.8) du *liège mâle* (3.1.2.1)

3.1.2.2.1 first reproduction cork

cork (3.1.1.1) obtained from the first *stripping* (3.1.1.8) of *reproduction cork* (3.1.2.2) and formed after the stripping of the *virgin cork* (3.1.2.1), not useable by the cork industry for transformation by shaping

Note 1 to entry: There is no specific term in English and French.

Note 2 to entry: This type of cork is called "secundeira" in Portugal and "segundero" in Spain.

3.1.2.2.1 liège de première reproduction

liège (3.1.1.1) provenant de la première *levée* (3.1.1.8) du *liège de reproduction* (3.1.2.2) et formé après la levée du *liège mâle* (3.1.2.1) ne pouvant pas être utilisé en *bouchonnerie* (3.3.9) pour transformation par façonnage

Note 1 à l'article: Il n'existe pas de terme spécifique en anglais et en français.

Note 2 à l'article: Ce type de liège est désigné par «secundeira» au Portugal et «segundero» en Espagne.

3.1.2.2.2

second reproduction cork

reproduction cork (3.1.2.2) stripped after *first reproduction cork* (3.1.2.2.1), fit to be used by the cork industry for transformation by shaping or granulation

Note 1 to entry: This type of cork is called "amadia" in Portugal and "corcho fábrica" in Spain.

3.1.2.3

raw cork waste

low quality *reproduction cork* (3.1.2.2), that has not been boiled and is not suitable for transformation by shaping

3.1.2.4

boiled cork waste

low quality *second reproduction cork* (3.1.2.2.2) who has undergone *boiling* (3.3.2) process, making it suitable as raw material for the production of *cork granules* (3.6.1.3) for the *cork stopper industry* (3.3.9)

3.1.2.5

deadwood cork

virgin cork (3.1.2.1) or *reproduction cork* (3.1.2.2) stripped from recently felled trees or from cut off branches deriving from maintenance or prophylactic pruning

3.1.2.5.1

hatchet virgin cork

adze virgin cork

virgin cork (3.1.2.1), originally obtained either by *stripping* (3.1.1.8) the bark after cutting it with an adze or a hatchet, or by mechanical stripping along the axis of the branches, still showing fragments of inner bark and/or lignified tissue

3.1.2.6

cork piece

piece of *virgin cork* (3.1.2.1) or *reproduction cork* (3.1.2.2), which has an area less than 400 cm² and which is longer than 55 mm

3.1.2.2.2

liège de deuxième reproduction

liège de reproduction (3.1.2.2) levé postérieurement au *liège de première reproduction* (3.1.2.2.1), pouvant être utilisé en *bouchonnerie* (3.3.9)

Note 1 à l'article: Ce type de liège est désigné par «amadia» au Portugal et par «corcho fábrica» en Espagne.

3.1.2.3

rebut

déchet

liège de reproduction (3.1.2.2) de qualité inférieure, non bouilli, non susceptible de transformation par façonnage

3.1.2.4

rebut bouilli

déchet bouilli

liège de deuxième reproduction (3.1.2.2.2) de qualité inférieure, ayant subi l'opération de *bouillage* (3.3.2) le rendant propre à être une matière première pour la fabrication de *granulé* (3.6.1.3) utilisable en *bouchonnerie* (3.3.9)

3.1.2.5

liège de taille

liège de coupe

liège mâle (3.1.2.1) ou *liège de reproduction* (3.1.2.2) levé sur des arbres qui viennent d'être abattus ou sur des branches coupées lors de tailles de formation ou de prophylaxie

3.1.2.5.1

liège hache

liège herminette

liège mâle (3.1.2.1) provenant à l'origine des tailles par hache ou herminette; il provient aujourd'hui plutôt de la levée mécanique dans le sens longitudinal des branches et présente encore des fragments adhérents de liber et/ou de tissus ligneux

3.1.2.6

morceau de liège

pièce de *liège mâle* (3.1.2.1) ou de *liège de reproduction* (3.1.2.2) dont la surface est inférieure à 400 cm² et de longueur supérieure à 55 mm

3.1.2.7**cork wedge**

part of the *cork* (3.1.1.1) formed at the base of the trunk not usable by the cork industry for transformation by either shaping or granulation

Note 1 to entry: This type of cork is called "calços" in Portugal and "zapatas" in Spain.

3.1.2.8**raw cork**

virgin cork (3.1.2.1) or *reproduction cork* (3.1.2.2) which has not undergone any treatment after *stripping* (3.1.1.8)

Note 1 to entry: Raw cork keeping the shape of the trunk and branches is called "cannon".

Note 2 to entry: The designation "burnt" is added to raw cork when it is stripped from trees scorched by fire (see 3.1.3.3).

3.1.2.7**liège de pieds**

partie du *liège* (3.1.1.1) formé à la base du tronc, ce liège est inapte à la *bouchonnerie* (3.3.9) tant à l'utilisation par façonnage qu'à l'utilisation par granulation

Note 1 à l'article: Ce type de liège est désigné par «calços» au Portugal et par «zapatas» en Espagne.

3.1.2.8**liège brut**

liège mâle (3.1.2.1) ou *liège de reproduction* (3.1.2.2) qui n'a été soumis à aucune transformation après la *levée* (3.1.1.8)

Note 1 à l'article: Le liège brut qui conserve la forme du tronc ou des branches s'appelle «canon».

Note 2 à l'article: Lorsque le liège brut provient d'arbres léchés par le feu on ajoute la désignation «flambé» (voir 3.1.3.3).

3.1.3 Cork anomalies**3.1.3.1****anomaly**

visual point of imperfection that does not impede the use of the *cork* (3.1.1.1) as raw material by the *cork stopper industry* (3.3.9)

3.1.3.2**shot cork**

cork (3.1.1.1) with holes produced by bullets or pellets

Note 1 to entry: This is a point defect that can be eliminated.

3.1.3.3**scorched cork**

burnt cork

cork (3.1.1.1) scorched or burnt by fire, not usable by the *cork stopper industry* (3.3.9) for transformation by either shaping or granulation

3.1.3.4**cork with worm holes**

cork (3.1.1.1) showing galleries caused by larvae of *Coroebus undatus Fabr*, generally following the same layer

Note 1 to entry: These screw-shaped galleries spread around trunk and/or branches. The gallery diameters grow as the larvae grow and the galleries are blocked by the larvae excrements.

3.1.3 Anomalies du liège**3.1.3.1****anomalie**

imperfection visuelle ponctuelle qui n'empêche pas le *liège* (3.1.1.1) d'être utilisé en tant que matière première en *bouchonnerie* (3.3.9)

3.1.3.2**liège plombé**

liège (3.1.1.1) qui présente des trous de plombs de chasse

Note 1 à l'article: Ce défaut ponctuel peut être éliminé.

3.1.3.3**liège brûlé**

liège flambé

liège (3.1.1.1) léché par le feu, liège brûlé, inaptes à la *bouchonnerie* (3.3.9) tant à l'utilisation par façonnage qu'à l'utilisation par granulation

3.1.3.4**liège avec des trous de vers**

liège (3.1.1.1) qui présente des galeries qui ont été creusées par des larves de *Coroebus undatus Fabr*, généralement suivant la même couche annuelle

Note 1 à l'article: Ces galeries de forme hélicoïdale sont disposées autour du tronc et/ou des branches. Leur diamètre augmente au fur et à mesure de la croissance des larves dont les déjections les obstruent.

3.1.3.5

cork bored by birds

cork (3.1.1.1) with bore holes produced by birds (for example, woodpecker)

Note 1 to entry: This is a point defect that can be eliminated.

3.1.3.6

cork with a dry year

cork (3.1.1.1) showing an autumn lignified layer with an abnormal width, that can lead to a partial or total separation of the cork layers

3.1.3.7

folded cork

cork (3.1.1.1) showing two autumn layers touching each other that may lead to a local separation of layers in the suberous tissue

3.1.3.8

cork with ant holes

cork (3.1.1.1) showing clean and clear galleries whose interior has been eaten away by ants (in particular *Crematogaster scutellaris* Oliv.)

3.1.3.9

cork with belly irregularity

cork (3.1.1.1) with large cavities, corrugations or undulations on the *belly* (3.1.1.6), scar tissue due to a defective *stripping* (3.1.1.8) process

Note 1 to entry: This is a point defect that can be eliminated.

3.1.3.10

earthy cork

cork (3.1.1.1) with tapered lenticular canals, the larger base being towards the *belly* (3.1.1.6); these canals of significant dimensions are filled with reddish powdery materials

Note 1 to entry: The extreme situation of this anomaly, where the powder filling the *lenticel* (3.1.1.3) forms continuous stains, is called "pasmó" in Spain and "barrenta" in Portugal.

3.1.3.5

liège troué par des oiseaux

liège (3.1.1.1) avec des perforations faites par des oiseaux (par exemple le pic-vert)

Note 1 à l'article: Ce défaut ponctuel peut être éliminé.

3.1.3.6

liège avec veine sèche

liège (3.1.1.1) qui présente une couche d'automne lignifiée d'une surépaisseur anormale, ce qui peut conduire à une séparation localisée partielle ou totale des couches du tissu subéreux

3.1.3.7

liège doublé

liège (3.1.1.1) qui présente deux couches d'automne accolées, ce qui peut conduire à une séparation localisée des couches du tissu subéreux

3.1.3.8

liège avec des trous de fourmi

liège (3.1.1.1) qui présente des galeries nettes et propres dont l'intérieur a été mangé par les fourmis (notamment *Crematogaster scutellaris* Oliv.)

3.1.3.9

liège avec irrégularité de ventre

liège (3.1.1.1) qui présente de grandes cavités, des rugosités ou des ondulations sur le *ventre* (3.1.1.6), ou des tissus cicatriciels résultant d'un défaut de *levée* (3.1.1.8)

Note 1 à l'article: Cette anomalie ponctuelle peut être éliminée.

3.1.3.10

liège terreux

liège argileux
liège (3.1.1.1) qui présente des canaux lenticulaires de forme conique dont la base est tournée vers la *mie* (3.1.1.6); ces canaux, de dimension appréciable, sont remplis de matière pulvérulente rougeâtre

Note 1 à l'article: Le cas extrême du liège terreux ou argileux, dans lequel la matière pulvérulente qui remplit les canaux lenticulaires se généralise en formant des taches continues relativement grandes, est désigné en Espagne par le terme de «pasmó» et par celui de «barrenta» au Portugal.